HALF IS MADE WITH LOVE

40P

The most disputed point in love

is in the battle of [S and M!]

SATOU ZAKURI

実力派集結で超ゴージャス☆
恋する読みきり連作シリーズ!!

第8弾

MC「otona♥pink」
全2巻大好評発売中!!

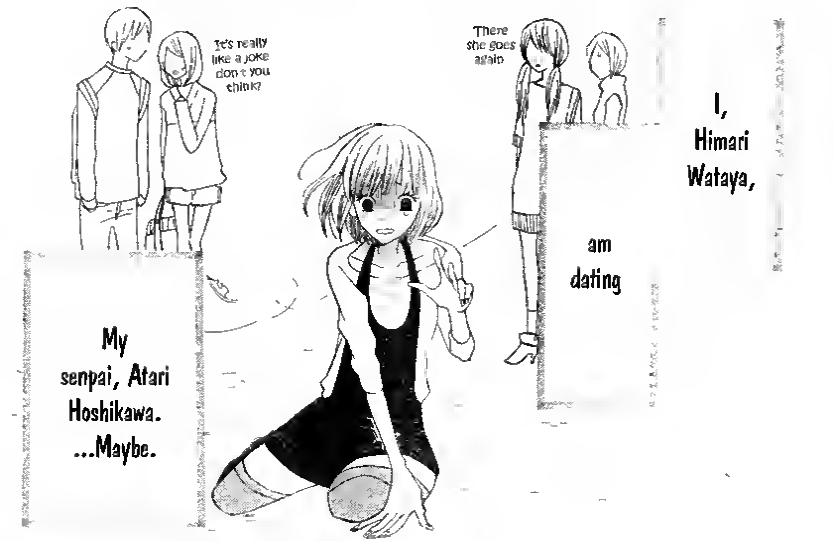
覚えはすぐにあの先生に惹かれた日々を
2巻には、西野先生の大学時代のお話「はつ恋」も収録!
あのメガネ男子に、胸キュンな日々を。

I think that it is possible to divide humans into two types...
It's the great Hoshikawa
Oh it is

dash
dash
THUD
I'M SORRY, HOSHIKAWA-SENPAI! I'M TWO MINUTES AND 34 SECONDS LATE!
Into M (Masochist)

I WON'T FORGIVE YOU.
and S (Sadist).
drip
drip
drip

...HEY! HE'S NOT HERE!
BUT I B-DASHED HERE!*
Vrooom
WOW, SO FAST!
Sorry, sorry!
bow bow
I'M SORRY! THAT MY HUMBLE SELF HAS WASTED HOSHIKAWA-SENPAI'S PRECIOUS, PRECIOUS TIME ..!
BUT MY STUPID TEACHER EXTENDED THE HOMEROOM PERIOD...


It's really like a joke don't you think?
There she goes again
I, Himari Wataya, am dating
My senpai, Atari Hoshikawa. ...Maybe.

Swiis
Hoshikawa-senpai is the school's top student (boy).
h
Cool! Hoshikawa scored again!
Cheer ing
5!
I can't take this anymore
Cheer ing
39 TO 0! GIVE ME A BREAK ALREADY. THIS IS CLASS, ISN'T IT?
Even though he isn't sweating at all, he's replenishing his fluids
Wow—
You did it!
Wow—
I BET HE'LL BE IN A MONDAY NIGHT 9:00 DRAMA.*
THEY SAY THAT AFTER HE GRADUATES, HE'LL GET A JOB WITH NASA...
APPARENTLY HIS IQ IS 200.
HE'S NOT EVEN IN THE SOCCER CLUB OR ANYTHING!
IT SEEMS LIKE A REAL SCOUT FROM MADRID IS HERE.
*THE PRIME TIME SLOT FOR DRAMAS IN JAPAN

Even though he's the genius of the school,
WOW... HIMARI'S BOYFRIEND~
The legend is increasing again
Th
OH!
ud
WHAT THE HELL ARE YOU LOOKING AT?!
Ha
Ha
Ha
Ha
ever since the beginning
he has always been an instinctive S.
MOVE IT, WORM.

*POSSIBLY A REFERENCE TO A FAMOUS SOCCER PLAYER, NAKATA HIDETOSHI.
Is he Nakata?!*
THEY'RE DIMINISHING! THE DELIN-QUENTS!
AS EXPECTED FROM THE "PRINCE OF DISDAIN"!
I'm sorry...
UH...

FRO
ZEN.
Ehe
Wow, you're brave
Huh.
YOU'RE NOT HALLUCINATING ABOUT GOING OUT WITH HIM, ARE YOU...?

I'm the one who fell in love...
Don't worry about it
That was when I began high school...
Oho
I WONDER WHAT I SHOULD EAT.
THERE'S A CAFETERIA. IT REALLY FEELS LIKE HIGH SCHOOL!
HMM...
WOW...
DA DA DA DA

KITSUNE UDON - NOODLES WITH FRIED BEAN CURD
KATSUDON - PORK CUTLET BOWL
OYAKODON - CHICKEN AND EGG BOWL

STOMP
OUCH!
OYA-KODON!
HEY— EXCUSE ME, I CAN'T STAND UP!
IS THE KATSUDON READY YET?
OI 'CHAN, I WANT THE A SET!
MY waiter!
DON'T GET IN LINE FROM THE SIDE! I WAS HERE FIRST, WASN'T I?!
KITSUNE UDON!
High school is SCAAARY!
Huh?!
I'm seriously about five seconds away from dying!
This is dangerous!

Th
ud
.....
.....
WITH THEIR SHOES ON!
The voice in everyone's hearts
THEY'RE ON THE TABLE

Glare
LINE UP.
Shiver
Oh, my, today they are so well behaved
Strai
ght
It was impossible to tell me
not to fall in love (with him).
WHY IS AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT IN A PLACE LIKE THIS...?

I LIKE YOU! PLEASE GO OUT WITH ME.
MY NAME IS HIMARI WATAYA, 1ST YEAR, CLASS 3.
...OKAY?
.....
even though he used a question mark.
Oh, oh!
SO SHE WAS A HIGH SCHOOL STUDENT...
It was a real "okay,"

まとりくだい
読者「人のセックスを笑うな」がめちゃくちゃおもしろかったので。
おすすめです。
あて先
〒101-8091 東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社「マーガレット編集部」気付
佐藤さくらさま
http://margaret.shueisha.co.jp/

I want it to be more romantic!!
LET'S DO A DIARY EXCHANGE! ♡
HMMM...
SO WE CAN GET TO KNOW EACH OTHER BETTER!
UM, YOU WRITE THE THINGS THAT YOU DID EVERY DAY, AND YOU WRITE THE THINGS YOU CAN'T NORMALLY SAY.
.....
IS THIS A DEATH NOTE?
NO, IT'S A LOVE NOTEBOOK!

WHOOOSH!
THAT IT TURNED OUT LIKE THIS WAS ABOUT 99.9% WHAT I EXPECTED..
HEY!
WOW, IT'S LIKE A FRISBEE!
He really can do everything!!
COME HERE.
What is it?
YES?

UH... RIGHT NOW?
DON'T MAKE ME REPEAT MYSELF.
PUT YOUR ARMS AROUND MY NECK.
SWEAT
E... EXCUSE ME...
WHAT?
WHAT?
WHAT?

SWEAT
GIVE ME A KISS.
H... HERE??
LIKE I SAID, DON'T MAKE ME REPEAT MYSELF.
REALLY?
What's going on over there?
Huh?

That's about right
I CAN'T DO IT AFTER ALL! I'M SORRY!
Flee
How...

HIMARI WATAYA, THE HELPLESS GIRL OVER THERE!
Pound
Pound
Pound
How S is he, really?
I'm going to throw up
Pound
Pound
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
BREAK UP WITH THE GREAT ATARI HOSHIKAWA RIGHT AWAY!

WHO... ARE YOU?
MIRUMO SETOUCHI, 1ST YEAR, CLASS S.
THE M IN MIRUMO IS FOR SUPER M (MASOCHIST). ☆
IF YOU WERE TO ASK WHO THE NUMBER ONE M GIRL IN SCHOOL IS, IT WOULD BE ME!!
I wonder where that notebook went
SHE IGNORED ME!
YOU'RE JUST HOW I THOUGHT YOU'D BE, AFTER ALL!
WHAT?
I'm actually kind of busy
DEFYING THE GREAT HOSHIKAWA-SAMA'S ORDERS, AND YOUR COOL RESPONSE TO EMBARRASSING-TO-LOOK-AT PEOPLE LIKE ME,
I UNDERSTAND IT ALL.
sniekeer

I'LL SAY IT DIRECTLY!
SO SHE KNOWS SHE'S EMBARRASSING TO WATCH
HIMARI WATAYA, ANY WAY YOU LOOK AT IT, YOU'RE AN S!!
I CAN'T REALLY UNDERSTAND IT, WHY YOU'RE WITH THE ULTIMATE S, THE GREAT HOSHIKAWA-SAMA
BUT IT WAS QUITE OBVIOUS TO ME, AN M, WHEN I MET YOU ..
SINCE YOU'RE IN MY TERRITORY!
WHAT...

-ERY SORR-
9% OF THE PEOPLE WHO BUTT IN ARE S!! THIS IS COMMON SENSE!!
I-I WAS JUST TOLD...
ME, THE ONE WHO JUST RUNS AWAY FROM SENPAI'S TEASING ALL THE TIME...
THAT I'M NOT AN M...?

THE TWO OF YOU HAVE A DESTINY THAT CAN'T BE TIED TOGETHER!!
AN S AND SUPREME S TOGETHER HAVE THE WORST AFFINITY! LIKE WATER AND OIL! THE ROMEO AND JULIET OF THE WORLD OF S AND M!
SFX: A DA DA DA DAAAA-NN
DA DA DA DAA-N
Yes!
Yes!
Why this song?
Wow Hoshikawa can even play the piano

I GOT MIXED UP WITH A STRANGE PERSON...
HUFF
HUFF
I'M SORRY I'M LATE!
AND, SO...
Turns
"WORST AFFINITY!"

Slump
-AD NOUGH...
It might be exactly that...
I'VE HAD ENOUGH!
GUYS SHOULDN'T GO ON ABOUT BEING 1 MINUTE OR 5 MINUTES OR EVEN 30 HOURS LATE!
WOULDN'T IT HAVE BEEN FINE TO JUST DO THE DIARY WITH ME?
I'M NOT AN M! IF YOU'RE GOING TO TEASE ME, I'LL GET ANNOYED, JUST LIKE EVERYONE ELSE!

IT'S PAINFUL TO NOT BE TREATED KINDLY
BY THE PERSON YOU LIKE.
LA LA LA!
Fleeing
I DON'T WANT TO HEAR THAT WE'RE BREAKING UP!
IF I DON'T HEAR IT, WE HAVEN'T BROKEN UP!
la la la
THAT...
LA LA LA!
This is

It's over...
If I break it off, it will actually end, this love.
It's completely over.
AFTER ALL
I'M THE ONLY ONE WHO CARES!
...AH!

I WANT TO BECOME A GREAT M!
HEY, YOU. YOU'RE THE GIRL WHO IS GOING OUT WITH ATARI HOSHIKAWA, RIGHT?
YEAH, PROBABLY, STILL
This guy is just too much.
The voice in her heart
IT'S ESCAPING, IT'S ESCAPING
I'M BUNTA KOUENJI, FROM 2ND YEAR, CLASS 10.
THE SUPREME S IN THE SCHOOL!
Other than Hoshikawa!

SL
AM
GOOD JOB
IN THIS SCHOOL ..
GIVE UP ON HOSHIKAWA. HE'S JUST A FACE AND ATMOSPHERE
I'M MORE OF A REAL S
WHAT IS THIS STUFF THAT SOUNDS LIKE A SCRIPT?!
GRO—SS!
GRO—SS!
GRO—SS!
Grabbing my chin and "lif
WOULD YOU LIKE TO TRY IT OUT?

AH.
SL
AM
DON'T COME NEAR MY GIRL.
I WILL KILL YOU.

IT LOOKS LIKE YOU'RE JUST TRYING TO MAKE HOSHIKAWA-SAMA INTO YOUR RIVAL, BUT, AREN'T YOU JUST A FAKE S?!
THERE ARE, OCCASIONALLY, GUYS WHO ARE M BUT PRETEND TO BE S BECAUSE THEY DON'T WANT ANYONE TO KNOW
THAT'S NOT TRUE!
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
WONDERFUL! THE GREAT HOSHIKAWA-SAMA IS SO WONDERFUL!
His existence is already S!!
Turns
Freezes
The calm before the storm ?
SENPAI CAME AFTER ME...
I said that that's not true, not true!

EEE...
THE REASON WHY I SAID SOMETHING ARROGANT EARLIER...
IS BECAUSE I WANT TO SPEND EVEN JUST ONE MORE SECOND WITH YOU. THAT'S WHY I GET MAD WHEN YOU'RE LATE...
I'D RATHER MEET UP AND TALK WITH YOU MORE THAN USING SOME DIARY.
I GIVE YOU ORDERS AND TEASE YOU BECAUSE YOUR REACTIONS ARE CUTE.

BUT, I ALWAYS THINK ABOUT WANTING TO BE KINDER...
I'M SORRY THAT... I'M LIKE THIS.

IDIOT! THAT'S TOO HARD TO UNDERSTAND!
THWACK
SHOW THOSE FEELINGS WITH YOUR WORDS AND ACTIONS!
THEN I'LL TAKE THEM IN COMPLETELY!
BELOVED...

Beloved
YOUR TEASING AND YOUR LOVE
Beloved
GIVE THEM ALL TO ME!!
Beloved
DO YOU HAVE ANY ARGUMENTS?!
I LOVE *EVERYTHING*, EVEN HIS BAD PARTS.

I might be crazy.
...I REALLY LIKE YOU.

PUT YOUR ARMS AROUND MY NECK.
I WONDER IF THAT GIRL IS ACTUALLY THE ULTIMATE S...
Thum! Thum!
AHH...

How uncool,
but romantic.
You can't have love without being crazy.
END

Hanbun wa ai de dekitemasu

Translator: Fuyuka
Proofreader: Nadyell
Cleaning: Akamaru
Typesetting: Nari
QC: kuinni
scanner: kuinni

Visit us at:
http://osuwari.zoushea.com/

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
AKAMARU?!
AH... UM... YOU SEE...
Playing Cards
WHAT ARE YOU DOING WHEN YOU'RE SUPPOSED TO EDIT AND TRANSLATE ...
WE WERE TAKING A LITTLE BREAK...
...so we can work more later.
WHEN EXACTLY IS YOUR LATER...?
GEEZ.. I WISH WE HAD MORE PEOPLE WILLING TO HELP ..
And there's so much cool stuff to release!

Recruitment

Osuwari Team is searching for:

- proofreaders (from jpn to eng)
- translators (japanese)
- experienced editors/typesetters

Join us!!

www.osuwariteam.prv.pl